AGIRI HAU TOKI GOBERNUKO BATZAK OHARTU DU EGUN HONETAN:
DOCUMENTO APROBADO EN LA/S SIGUIENTE/S JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE FECHA:
Idazkari nagusia / Secretario General
Getxo AYUNTAMIENTO
Idazkaritza Secretaría

Getxo
Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGexW

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN PLEGUA ENKANTE BIDEZ ERANDIOKO UREDERRA UDAL LURZATIA BESTERENTZEKO

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honen xedea da jabetza osoarekin besterentzea Getxoko Udal ondasunen inbentarioan 15. zenbakidun UREDERRAKO ZAINTZAILEAREN ETXEA gisa jasota dagoen ondasun higiezina. Ondasuna Bilboko 7. jabetzaren erregistroan inskribatuta dago, 835. liburukia, 62. liburua, 207. orria eta 2291. finka eta Erandio udalerriko ondasun higiezin gisa dago kalifikatuta.

DESKRIBAPENA.

Forma irregularra duen lursaileko partzela. 1.140,46 metro karratuko azalera. Oinplanoan hirurogeita hamabi metro karratuko eta forma errektangularreko eraikina du. Getxoko Udalarena da jabetza lasai eta baketsuarekin eta jabe kontzeptuan 1930 baino lehenagotik.

Udal jabetzako ondasun hauek besterentzeko prozesu hau hasi da eskualdaketa hori interesekoa delako udalaren helburuak hobeto bete daitezen.

2.- NOLAKOTASUNA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA ESKUMENA DUEN JURISDIKZIOA

Kontratu hau pribatua da Sektore publikoko kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 9.2 eta 26. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorriz, eta

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA ENAJENACION MEDIANTE SUBASTA DE LA PARCELA MUNICIPAL UREDERRA SITA EN ERANDIO

1.- OBJETO DEL CONTRATO

Es objeto del presente Pliego la enajenación del pleno dominio del bien inmueble que consta en el Inventario de Bienes de la Corporación de Getxo como CASA DEL GUARDA DE UREDERRA nº 15, Registro de la Propiedad nº 7 de Bilbao, Tomo 835 Libro 62, Folio 207, Finca 2291 calificado como bien patrimonial sito en el municipio de Erandio.

DESCRIPCION.

Parcela de terreno de forma irregular. Superficie de 1.140,46 metros cuadrados, un con edificio de forma rectangular en su planta de setenta y dos metros cuadrados. Pertenece al Ayuntamiento de Getxo por posesión quieta y pacífica en concepto de dueño con fecha anterior a 1930.

El presente proceso de enajenación de los bienes de propiedad municipal es debido a que se considera dicha transmisión de interés para la mejor satisfacción de los objetivos municipales.

2.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

El presente contrato tiene carácter privado de conformidad con lo dispuesto en el art.9.2 y 26 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos

Getxo
Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen, benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerri deneglaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGcxW

kontratuaren prestaketari eta adjudikazioari dagokienez arau hauek betetzen ditu:	del Sector Público y en cuanto a su preparación y adjudicación, se regirá por las siguientes normas:
Plegu honetako klausulak.	Las cláusulas contenidas en este pliego.
7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautu dituena.	La Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local.
Lurzoruaren eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legea eta bat datozen xedapenak.	La Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo de la CAPV y disposiciones concordantes.
781/1986 Legegintzako Errege Dekretua, apirilaren 18koa, Toki Araubidearen arloan indarrean dauden legezko xedapenen testu bategina onesten duena.	El R.D.L. 781/1986 de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local.
Ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuak onetsitako Tokiko Erakundeen Ondasunen Araudia.	El Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1372/1986 de 13 de junio.
33/2003 Legea, azaroaren 3koa, Administrazio Publikoen Ondareari buruzkoa, toki erakundeei aplikatzekoa zaienerako.	La Ley 33/2003 de 3 de noviembre de Patrimonio de las AA. PP., en lo que resulta aplicable a las Entidades Locales.
Abuztuaren 28ko 1373/2009 Errege Dekretuak onetsi zuen Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendua, toki erakundeei aplikatzekoa zaienerako.	El Reglamento de la Ley de Patrimonio de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1373/2009 de 28 de agosto, en lo que resulta aplicable a las Entidades Locales.
Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legea, zeinaren bitartez Espainiako ordenamendu juridikora aldatu ziren Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/UE eta 2014/24/UE zuzentarauak, 2014ko otsailaren 26koak.	La ley 9/2017, de 8 de Noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23 UE y 2014/24/UE de 26 de Febrero de 2014.
Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen erregelamendu orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onetsitakoa, aplikatzekoa denerako.	Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001 de 12 de octubre, en lo que resulte aplicable.
2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.	La Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.
Halaber, eta kontratua pribatua denez, bere ondorio eta iraungitzeari dagokien Kode	Así mismo, y dada la naturaleza privada del contrato, en cuanto a sus efectos y

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGexW

Getxo

Sinatua: IGOR PINEIRO ZABALA (T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:

Zibileko artikuluetan eta zuzenbide pribatuko gainerako xedapenetan xedatutakoa aplikatuko da, arau espezifikoetan aurreikusita ez dagoen guztian eta aplikatzekoa denerako.

extinción se regirá por lo dispuesto en los artículos pertinentes del Código Civil y demás disposiciones de Derecho Privado, en lo no previsto en sus normas específicas y resulte de aplicación.

Kontratuaren alderdiren baten, horri erantsitako agirien edo administrazioak emandako eta itundutakoan aplika daitekeen edozein jarraibide, plegu nahiz arauren berririk eduki ez arren bete egin beharko ditu kontratistak.

El desconocimiento del contrato en cualquiera de sus términos, de los documentos anejos al mismo, o de las instrucciones, pliegos o normas de toda índole promulgados por la Administración que puedan tener aplicación en la ejecución de lo pactado, no eximirá al contratista de la obligación de su cumplimiento.

Sektore publikoko kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 27. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurkaratu ahalko dira kontratuaren prestaketari eta adjudikazioari buruzko egintzak eta ebazpenak, eta gainerako kontuak jurisdikzio zibilean aurkaratu beharko dira.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 27 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, son impugnables ante la Jurisdicción contencioso administrativa los actos y resoluciones relativos a la preparación y adjudicación del contrato, correspondiendo las demás cuestiones a la jurisdicción civil.

3.- LIZITAZIO OINARRIA

Besterenduko den lur-zatiaren oinarria edo prezioa espedienteko balorazio teknikoarekin bat etorriz finkatu da eta LAUROGEITA HAMAIKA MILA ETA LAUROGEITA HAMABOST EURO ETA BERROGEITA HEMERETZI ZENTIMOKOA (91.095,59 €) da.

Oinarri horretan ez daude BEZa, beste zerga batzuk, tasak eta estatu, autonomia erkidego edo toki mailako bestelako zergak, lizitazioa eta kontratuaren egikaritzea direla-eta sortuko direnak eta adjudikaziodunak ordaindu beharko dituenak. Modu horretan, adjudikaziodunaren kontura izango dira baita ere kontratu honetako hizpide diren eskualdaketak eskritura publikoan formalizatzeak eta erregistroan inskribatzeak sortutako gastuak.

3.- TIPO DE LICITACION

El tipo o precio de la parcela y cuya enajenación se trata, se fija, de acuerdo con la valoración técnica que obra en el expediente, en la cantidad de NOVENTA Y UN MIL NOVENTA Y CINCO EUROS CON CINCUENTA Y NUEVE CENTIMOS (91.095,59 €).

En el citado tipo no está incluido el IVA, otros impuestos, tasas, tributos de cualquier naturaleza estatal, autonómica o local que se generen o devenguen con ocasión de la licitación y de la ejecución del contrato, que se abonarán por parte del adjudicatario. De esta forma, serán también de cuenta del adjudicatario los gastos derivados de la formalización en Escritura Pública e Inscripción Registral de las transmisiones objeto del presente contrato.

Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:
Getxo

Prezio hori gutxieneko prezioa da. Oinarria gorantz hobetu ahal izango da eskaintzan, baina ez dira onartuko prezio baxuagoak. Kontratuaren behin betiko prezioa alkatetza-presidentetzaren ebazpen bidez egindako adjudikazioan finkatuko da.

Este precio tiene la condición de precio mínimo. Este tipo podrá ser mejorado al alza en la proposición a aportar, no admitiéndose propuestas inferiores a la misma. El precio definitivo del contrato se fijará mediante la adjudicación que se realice mediante resolución de Alcaldía-Presidencia.

4. ORDAINKETA ETA EGIKARITZEKO EPEA

Adjudikaziodunak lur-zatiaren salmentaren prezioa ordainduko du udaleko diruzaintzan 2 (BI) HILABETEKO epean adjudikazioko udal erabakiaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita, eta ordainketa egin ondoren salmenta eskritura publikoan jasoko da.

Prezioa ordaintzen ez bada, automatikoki bermea galtzeaz gain, adjudikazioa suntsiaraziko da.

4.- PAGO Y PLAZO DE EJECUCION

El pago de la venta de la parcela por parte del adjudicatario se realizará en la Tesorería Municipal en el plazo de 2 (2) MESES contado a partir del día siguiente a aquel en que se reciba la correspondiente notificación del acuerdo municipal de adjudicación, después del cual se elevará la venta a escritura pública.

El impago del precio conllevará automáticamente, además de la perdida de la garantía, la resolución de la adjudicación.

5.- BEHIN-BEHINEKO ETA BEHIN BETIKO BERMEAK.

Behin-behineko bermea: Ez da eskatu.

Behin betiko bermea: Behin betiko bermea adjudikazioren azken prezioaren % 5ekoa izango da eta SPKLren 108. artikuluko edozein modutan eratuko da.

Behin betiko bermearekin adjudikaziodunak ondasuna adjudikatu den salmenta prezioa ordaintzeko eta salerosketako eskritura publikoan egoteko duen betebeharrak beteko ditu. Helburu horretarako, eroslearentzako zigor arloko erresak izango dira Kode Zibilaren 1.454. artikuluan xedatutakoaren arabera.

5.- GARANTÍA PROVISIONAL Y DEFINITIVA

Garantía provisional: No se exige.

Garantía definitiva: La garantía definitiva será del 5% del precio final de adjudicación y se constituirá en cualquiera de las formas previstas en el art. 108 del LCSP.

La garantía definitiva responderá de la obligación para el adjudicatario de pagar el precio de venta por el que se adjudique el bien, así como de comparecer al otorgamiento de la escritura pública de compraventa, respondiendo la misma del incumplimiento de dicha obligación, teniendo a tal efecto la consideración de arras penales para el comprador conforme a lo establecido en el artículo 1.454 del Código Civil.

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGexW

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri deneglaztapen-kode segurua erabiliz

Getxo
Sinatua: Firmado: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGexW

6.- BERMEA ITZULTZEA

Bermea itzuliko da Sektore publikoko kontratuen legearen 111. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, salerosketako eskriturak formalizatzen direnean.

6.- DEVOLUCIÓN GARANTÍA

La devolución de la garantía se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley de Contratos del Sector Público, una vez formalizadas las escrituras de compraventa.

7.- ADJUDIKATZEKO PROZEDURA ETA MODUA

Kontratu hau prozedura ireki eta enkante bidez adjudikatuko da SPKLn aurreikusitakoarekin bat etorriz. Kontratua izapidetzen denean lege horretako eta bere garapen arauetako jarduketak beteko dira.

7.- PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACION

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, mediante subasta, de acuerdo con lo previsto en la LCSP, en cuya tramitación se seguirán las actuaciones recogidas en la citada Ley y sus normas de desarrollo.

8.- LIZITAZIO ELEKTRONIKOA

Lizitazio hori baliabide elektronikoen bidez izapidetuko da, bat etorriz Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen xedapenekin. Ondorioz, udalaren eta lizitatzaileen arteko harremana ere bitarteko horien bidez gauzatuko da.

8.- LICITACIÓN ELECTRÓNICA

La presente licitación se tramitará por medios electrónicos, de conformidad con las disposiciones de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. Consecuentemente, la relación del Ayuntamiento con los licitadores se llevará a cabo también por tales medios.

9.- KONTRATATZEKO GAITASUNA

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio prozedura honetan, baldin eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla-eta.

Pertsona fisikoek edo juridikoek beraien kabuz edo baimena duen ordezkari baten bidez kontratatu ahalko dute. Enpresa kontratatzailea ordezkari bat bada, berariaz emango den botere askietsiaren bidez egin beharko da. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan

9.- APTITUD PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas físicas o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar y no estén incursas en ninguna prohibición para contratar, por las razones indicadas en el artículo 71 de la LCSP.

Las personas físicas o jurídicas podrán contratar por sí mismos o mediante representante autorizado. En caso de que la empresa contratante sea un/una representante deberá hacerse mediante poder bastanteado otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar

Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:
Getxo

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpenik ez duen arren, legezko balioa du Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri deneglaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGcxW

ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

documentalmente que está facultado/a para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la persona representante también le afectan las causas de incapacidad para contratar anteriormente citadas.

Lizitatzaileak eskaintzak aurkezten dituenean plegu honetako klausulak baldintzarik gabe onartuko ditu eta erantzukizunpeko adierazpena egingo du baieztatuz administrazioarekin kontratatzeko baldintza guzti-guztiak betetzen dituela.

La presentación de proposiciones presume por parte del licitador la aceptación incondicionada de las cláusulas de este pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para contratar con la Administración.

10.- ADJUDIKAZIO IRIZPIDEAK

Eskaintzak adjudikazio irizpide bakarrarekin bat etorriz baloratuko dira, hau da, eskainitako preziorik onena.

100 puntu emango zaizkio preziorik altuena duen eskaintzari eta gainerako lizitatzaileei formula hau aplikatu ondorengo puntuazioa emango zaie:

$$\text{Puntos} = \frac{\text{(Oferta a valorar)}}{\text{(Propuesta con el precio ofertado más elevada)}} \times \text{nº puntos}$$

Eskaintza biren edo gehiagoren artean berdinketa gertatzen bada, eskaintza berdinak egin dituzten eskaintzaileei esango zaie hiru egun balioduneko epea dutela berdinketaren zenbatekoa gainditzen duen proposamen berri bat egiteko, eta hala ere berdinketa badago edo eskaintza berririk aurkezten ez badute, zozketa bidez ebatziko da eta lizitatzaileei jakinaraziko zaie zozketa non, zein egunetan eta zein ordutan egingo den.

10.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Las ofertas se valorarán conforme a un único criterio de adjudicación que será el mejor precio ofertado.

Se otorgarán 100 puntos a la propuesta que haya ofertado el precio más elevado, otorgando al resto de licitadores la puntuación que resulte de aplicar la siguiente fórmula:

$$\text{Puntos} = \frac{\text{(Oferta a valorar)}}{\text{(Propuesta con el precio ofertado más elevada)}} \times \text{nº puntos}$$

En caso de empate entre dos o más ofertas se invitará a los ofertantes cuyas propuestas sean iguales a presentar en el plazo de tres días hábiles, una nueva propuesta por un importe superior al del empate, y si este persistiera o ninguno de los ofertantes cuyas propuestas estuvieran empatadas presentara nueva oferta se resolverá mediante sorteo, comunicándose a estos licitadores el lugar, día y hora en que se celebrará dicho sorteo.

11.- PUBLIZITATEA, PLEGUAK ESKURATZEA ETA ESKAINTZAK AURKEZTEKO EPEA ETA MODUA

Lizitazio honen iragarkia Getxoko Udalaren kontratatzailearen profilean

11.-PUBLICIDAD, ACCESO PLIEGOS Y PLAZO Y FORMA PRESENTACIÓN PROPOSICIONES

El anuncio de la presente licitación se publicará en el Perfil del contratante del

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerí denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/18932 0QNPPyGexW

Getxo

Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:

argitaratuko da. Horretara jo ahal izango da informatika-atari edo web-orri honetan: www.getxo.eus/kontratatzailearen profila.

ayuntamiento de Getxo, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante.

Dokumentazioari edo kontratazioari buruzko kontsultak edo erantzunak lotesleak izango dira kontratazio organoarentzat eta kontratatzailearen profilean argitaratuko dira SPKLren 138.3 artikuluarekin bat etorriz.

Las consultas o respuestas que se den sobre la documentación o la contratación serán vinculantes para el órgano de contratación y se publicarán en el perfil del contratante conforme al artículo 138.3 de la LCSP.

Eskaintzak 30 (hogeitahamar) egun naturaleko epean aurkeztu beharko dira Bizkaiko Lurralde Historikoko aldizkari ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita.

Las proposiciones deberán presentarse dentro del plazo de 30 (treinta) días naturales contados a partir del siguiente a la publicación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia.

Ezarritako epearen azken eguna balioduna ez bada (larunbatak, igandeak eta jaiegunak ez dira baliodunak), epea hurrengo egun baliodunera luzatuko da berez.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (sábados, domingos y declarados festivos), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

Eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako epea lizitazioaren iragarkian eta Getxoko Udaleko kontratatzailearen profilean adierazitakoa izango da.

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, en el plazo señalado en el anuncio de licitación y en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Getxo.

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

1. Administrazio betekizunak:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:

- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)

1. Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agen denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGcxW

Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:

• NAN-e • Camerfirma (erakundea, herritarra)	• FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad) • Dni-e • Camerfirma (Entidad, Ciudadano)
b) Honako egoera hauetariko batean egotea:	b) Estar en alguna de estas situaciones:
□ Euskadiko lizitatzaileen eta enpresa sailkatuen erregistroan altan egotea eta indarreko ziurtagiria izatea.	□ Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
□ Aldi baterako gaikuntza sisteman altan egotea. □ Bi operadore ekonomikok edo gehiagok talde berean parte hartzen badute, konpromisoa hartzea adjudikaziodun izanez gero formalki ABEE bat eratzeko: ABEEaren konpromisoa aldi baterako gaitze sisteman erregistratuta egon behar da.	□ Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal. □ En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.
2. Baldintza teknikoak: Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:	2. Requisitos técnicos: La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:
https://www.contratacion.euskadi.eus/recomendaciones-uso-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/	https://www.contratacion.euskadi.eus/recomendaciones-uso-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/
Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza zerbitzua: 945016298.	Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.
Honela aurkeztu behar da:	La forma de presentación será la siguiente:
a) Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorriz, aplikazioan azaltzen dira.	a) Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGexW

Getxo

Sinatua: Firmado: IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022

b) Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzaileak.

b) Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica.

c) Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z

c) Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z

d) Birusek sistemaren operatibitatean izan dezaketen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff

d) Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff

e) Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

e) Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

**Lizitatzaileei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea.*

**Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación.*

Lizitazioan parte hartzeko eskaintzak BI AGIRI ELEKTRONIKOETAN aurkeztuko dira izenburu honekin: "UREDERRA LURZATIAREN BESTERENTZEA".

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en DOS ARCHIVOS ELECTRÓNICOS, en los que se hará constar la siguiente leyenda "ENAJENACION DE LA PARCELA UREDERRA".

Gutun-azalek izenburu hauek izango dituzte:

La denominación de los sobres es la siguiente:

- A GUTUN-AZALAREN AGIRI ELEKTRONIKOA: "ADMINISTRAZIO DOKUMENTAZIOA"

-ARCHIVO ELECTRÓNICO SOBRE A: "DOCUMENTACION ADMINISTRATIVA"

"ADMINISTRAZIO DOKUMENTAZIOA"deitzen den agiri elektroniko honetan halabeharrez agiri hauek egon beharko dira:

En este archivo electrónico titulado "DOCUMENTACION ADMINISTRATIVA" se deberán incluir obligatoriamente los siguientes documentos:

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezterraldean ageri deneglaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGexW

Getxo

Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:

• Erantzukizunpeko adierazpena, administrazioarekin kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen direla dioena (I. eranskina).	• Declaración Responsable en la que se indique que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración (Anexo I).
• Komunikazioak elektronikoki izapidetzeko, helbide elektronikoa jasotzen duen adierazpena (II. eranskina).	• Para poder tramitar las comunicaciones electrónicamente, la declaración en la que consta el correo electrónico (anexo II).
• Aldi baterako enpresa elkartea eratzearen konpromisoa, hala dagokionean. Bi enpresak edo gehiagok lizitazioan parte hartzen dutenean aldi baterako elkartea sortuta, agiri pribatu bat aurkeztu beharko dute sinatzaileen izen-abizenekin eta enpresen inguruabarrekin, bakoitzaren partaidetzarekin eta adieraziz formalki aldi baterako elkartean eratuko direla adjudikazioan izanez gero (SPKLren 69. artikulua eta HAKLAOren 24. artikulua). Agiri hori sinatuko dute elkarteko enpresa guztietako ordezkariek. Kasu horietan, enpresa bakoitzak bere erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du.	• Compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios, en su caso. Cuando dos o más empresas acudan a una licitación constituyendo una unión temporal, deberán aportar un documento privado indicando los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriban, la participación de cada una de ellas, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal, caso de resultar adjudicatarias (arts. 69 LCSP y 24 RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por quienes tengan la representación de cada una de las empresas componentes de la Unión. En estos casos, cada una de las empresas deberá presentar su Declaración Responsable.
- B GUTUN-AZALAREN AGIRI ELEKTRONIKOA: "ESKAINTZA EKONOMIKOA" "ESKAINTZA EKONOMIKOA"deitzen den agiri elektroniko honetan halabeharrez dokumentu hauek egon beharko dira: a) Eskaintza ekonomikoa, enpresa lizitatzaileak edo aurkezten duen pertsonak sinatutakoa eta III. eranskineko ereduarekin bat etorriz idatzitakoa.	-ARCHIVO ELECTRÓNICO SOBRE B: "OFERTA ECONÓMICA" En este archivo electrónico titulado "OFERTA ECONÓMICA" se deberán presentar los siguientes documentos: a) Propuesta económica, firmada por la empresa licitante o por la persona que la presenta, redactada de acuerdo al modelo recogido como anexo III.
12.- AGIRIAK KALIFIKATZEA ETA AGIRI ELEKTRONIKOAK IREKITZEA	**12.- CALIFICACION DE DOCUMENTOS Y APERTURA DE LOS ARCHIVOS ELECTRÓNICOS**
Eskaintzak aurkezteko epea bukatu eta hurrengo 5 egun baliodunetan lizitazio	Dentro de los 5 días hábiles siguientes a la conclusión del plazo fijado para la

Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:
Getxo

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGexW

mahaia eratuko da eta "ADMINISTRAZIO DOKUMENTAZIOA" izeneko lehenengo agiri elektronikoko dokumentazioa aztertuko du, eta zuzendu daitezkeen akatsak badaude, interesdunei jakinaraziko dizkie gehienez ere 5 eguneko epean zuzenketak egin ditzaten. Epe hori bukatzen denean, mahaiak erabakiko du zein lizitatzailek betetzen dituzten pleguetako hautaketa irizpideak.

presentación de proposiciones se constituirá la mesa de licitación, quien procederá a examinar la documentación recogida en el primer archivo electrónico titulado "DOCUMENTACION ADMINISTRATIVA y si apreciara la existencia de errores subsanables, lo notificará a los interesados para que en un plazo máximo de 5 días procedan a dicha subsanación. Transcurrido este plazo, la mesa determinará qué licitadores se ajustan a los criterios de selección señalados en el pliego.

Ondoren, eta gehienez ere astebeteko epean, mahaiak B GUTUN-AZALA: "ESKAINTZA EKONOMIKOA" irekiko du eta berehala erabakiko du dagokion sailean aurkeztutako dokumentazio teknikoa bidaltzea, baloratua izan dadin.

Posteriormente, y en el plazo máximo de una semana, la mesa procederá a la apertura del SOBRE B: "OFERTA ECONÓMICA" e inmediatamente acordará la remisión de la documentación técnica presentada al Departamento correspondiente a efectos de su valoración.

Eskaintzak irekitzeko jendaurreko egintza egiten denean eta hala badagokio berdinketa ebatzi eta gero, Kontratazio Mahaiak adjudikazio proposamena egingo du eta dagokion aktarekin edo aktekin bidaliko dizkio adjudikazioa egin beharko duen kontratazio organoari; azken horietan jasoko dira beharrezko oharrak, administrazio dokumentazioa eta ekonomia proposamenak.

Realizado el acto público de apertura de proposiciones y resuelto, en su caso, la situación de empate, la Mesa de Contratación, reunida al efecto, formulará propuesta de adjudicación que elevará junto con el acta/actas correspondiente/s en las que se recogerán las observaciones pertinentes, la documentación administrativa y propuestas económicas, al órgano de contratación que haya de efectuar la adjudicación.

Adjudikazioa organo eskudunak egingo du puntuaziorik altuena jaso duen eskaintzaren alde eta balorazio irizpideetan oinarrituta.

La adjudicación se efectuará por el órgano competente a la propuesta que obtenga la mayor puntuación, en base a los criterios de valoración.

Getxoko Udalak adjudikaziodunari eskatuko dio errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita hamar egun balioduneko epean dokumentazio hau aurkez dezan:

El Ayuntamiento de Getxo requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, la adjudicataria presente la documentación siguiente:

a) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko dituen

a) Hallarse al corriente en el cumplimiento de sus

Sinatua: IGOR PINEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGcxW

betebeharrak egunean izatea. Egiaztapen hori ziurtagiri ofizialen bidez egingo da, salbuetsiz datu horiek aurkeztuko den kontratisten erregistroko ziurtagirian jasota egotea.

obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. Esta acreditación se realizará mediante los correspondientes certificados oficiales, salvo que tales extremos vengan recogidos en el certificado de Registro de Contratistas que eventualmente se presente.

b) Udal Diruzaintzan behin betiko bermea egin izana. Puntu hori Udal Diruzaintzak horretarako egiten duen dokumentuaren bidez ziurtatuko da.

b) Haber constituido la garantía definitiva, en la Tesorería Municipal. Este extremo se acreditará mediante el documento que la propia Tesorería Municipal emita a tales efectos.

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

13.- DATU PERTSONALAK BABESTEA

Lizitazio hau berariaz Datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta berau garatzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan ezarritakoa betetzearen menpe geratuko da; erregelamendu hori pertsona fisikoen babesari buruzkoa da datu pertsonalen tratamenduari eta zirkulazio libreari dagokienez, eta indargabetu egiten du 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra).

13.-PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

La presente licitación queda sometida expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo y al Reglamento (UE)2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos).

14.- GARDENTASUN KLAUSULA

Adjudikaziodunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio udalari, Gardentasunaren, informazio

14.- CLAUSULA DE TRANSPARENCIA

El adjudicatario estará obligado a facilitar al Ayuntamiento cuantos datos o documentos resulten necesarios para

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerri dengezkatzapen-kode segurtua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGexW

Sinatua: Firmado: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022

publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera. Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLren 192. eta 194. bitarteko artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 a 194 de la LCSP.

15.- JAKINARAZPENAK

Getxoko Udalak JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK egingo ditu, eta hartu-agiria duten ziurtatutako jakinarazpen arruntak ordeztuko dituzte.
Jakinarazpen elektronikoak honela egingo dira: SMS eta/edo mezu elektroniko bidez abisu bat bidaliko zaio hartzaileari (pertsona fisikoari/juridikoari), eta adieraziko zaio jakinarazpen elektronikoa jarri dela egoitza elektronikoan hartzailearen (pertsona fisikoaren/juridikoaren) esku, hura jaso eta irakurri dezan.

15.- NOTIFICACIONES

El Ayuntamiento de Getxo realizará las NOTIFICACIONES de forma ELECTRÓNICA, las cuales sustituirán a las Notificaciones Certificadas clásicas (con acuse de Recibo).
La forma de realizar las notificaciones electrónicas es la siguiente: se enviará a la Persona (Física o Jurídica) destinataria, un aviso, mediante SMS y/o correo electrónico, de que se ha puesto la notificación electrónica a disposición de la Persona (Física o Jurídica) Destinataria en la sede Electrónica para su acceso y lectura.

Hala, hartzailea (pertsona fisikoa edo juridikoa) edo bere ordezkaria (Getxoko Udalean edo ordezkariaren ziurtagiri elektronikoaren bitartez hala jarduteko ahalmena frogatu ondoren) egoitza elektronikoan sartu beharko da jakinarazpena eskuratu eta irakurri ahal izateko. Horretarako, www.getxo.eus helbidean identifikatu beharko da ("Nire

La persona (Física o Jurídica) o su representante (previamente acreditado como tal en el Ayto. Getxo o mediante certificado electrónico de Representante) deberán acceder a la sede Electrónica para el acceso y lectura de la notificación, identificándose en www.getxo.eus (Mis Gestiones desde Casa), mediante un CERTIFICADO ELECTRÓNICO.

Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:
Getxo

kudeaketak etxetik" atalean), ZIURTAGIRI ELEKTRONIKO baten bitartez.

Ez bada jakinarazpen elektronikoa eskuratzen hura eskuragarri jartzen denetik 10 egunera, ulertuko da hartzaileak jakinarazpena EZEZTATU duela baina administrazioak behar bezala jakinarazi duela.

El no acceso a la notificación electrónica durante un periodo de 10 días desde su puesta a disposición se entenderá como notificación RECHAZADA por la persona destinataria pero correctamente practicada por la Administración.

Gauzak horrela, erabaki da dagokion lizitazioan xede horrekin esleitutako helbide elektronikoetara bidaliko direla abisuak.

Se recuerda por lo tanto que los avisos serán enviados a los correos electrónicos que se hayan designado a tal efecto en la correspondiente licitación.

Jakinarazpen elektronikoak egite aldera, lizitatzaileek plegu honetako II. eranskinean ageri diren datuak aurkeztu beharko dituzte.

A los efectos de poder realizar las notificaciones electrónicas, los licitadores habrán de presentar los datos que figuran como Anexo II de este pliego.

16.- BESTERENTZEKO ESKRITURA PUBLIKOAK

Getxoko Udalak eta adjudikaziodunak eskritura publikoan jarri beharko dute salerosketa kontratua gehienez ere (2) BI HILABETEKO epean, adjudikazioaren jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita, eta aurreko guztia finkaren titulartasuna jabetzaren erregistroan adjudikaziodunaren alde inskribatzeko egingo da.

16.- ESCRITURAS PÚBLICAS DE ENAJENACIÓN

El Ayuntamiento de Getxo y el adjudicatario deberán elevar a escritura pública el contrato de compraventa en el plazo máximo de 2 (dos) MESES, contado a partir del día siguiente a la notificación de la adjudicación del mismo, al objeto de la inscripción de la titularidad de la ante citada finca a favor del adjudicatario en el Registro de la Propiedad.

Eskualdatze eskritura egiten den unean adjudikaziodunak ez badu bete adjudikazio prezioa ordaintzearen betebeharra edo dagokion egunean salerosketaren formalizazio egintza gauzatu ez bada, ulertuko da uko egiten diola adjudikaziori. Hala, fidantza galduko du eta sortutako kalte-galerei erantzungo die, eta kontratazio organoak besterentzea puntuazio ordenan onartutako hurrengo lizitatzailearen alde agindu ahalko du.

Si al momento de la escritura de transmisión el adjudicatario no hubiera cumplido con la obligación de abonar el precio de adjudicación o no concurriese al acto de formalización de la compraventa en la fecha que se señale, se entenderá que renuncia a la adjudicación el órgano de contratación, perdiendo la fianza constituida y debiendo responder de los daños y perjuicios causados, y el órgano de contratación podrá acordar la adjudicación de la enajenación al siguiente licitador admitido en orden de puntuación.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean; ezkerraldean ageri deneglaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGcxW

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du, Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGcxW

Getxo

Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:

17.- ARRISKUA ETA MENTURA

Kontratua kontratistaren arrisku eta menturara gauzatuko da.

17.- RIESGO Y VENTURA

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

18.- ADJUDIKAZIODUNAREN KONTURAKO GASTUAK ETA ZERGAK

Adjudikaziodunaren kargura izango dira hurrengo gastuak, eta eskainitako adjudikazio preziotik KANPO daude:

- Balio erantsiaren gaineko zerga, edo hala badagokio, Ondare eskualdaketen eta egintza juridiko dokumentatuen gaineko zerga.
- Eskualdaketa notariotzako agiri publikoan jartzeagatik eta jabetzaren erregistroan inskribatzeagatik sortzen direnak.
- Beharrezko lizentzien, baimenen eta antzekoen likidazioetatik sortutako mota guztietako gastuak, sor daitezkeen zergak eta tasak eta orokorrean aplikatzekoa den araudian eta indarreko kontratuan xedatutakoaren arabera sor daitezkeen gastu guztiak, eta aurreko guztia artikulu horretan ezarritako betekizunekin bat etorriz egingo da.

18.- GASTOS Y TRIBUTOS POR CUENTA DEL ADJUDICATARIO

Serán a cargo del adjudicatario los gastos siguientes, que se entienden EXCLUIDOS en el precio de adjudicación ofertado:

- El Impuesto sobre el Valor Añadido o, en su caso, el Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentales.
- Los originados por la transmisión derivados de la elevación de la misma a documento público notarial, así como la inscripción en el Registro de la Propiedad.
- Todo tipo de gastos derivados de liquidaciones de licencias, autorizaciones y permisos que sean pertinentes, así como los impuestos y tasas que puedan devengarse y en general todos los gastos que se deriven según lo dispuesto en la normativa aplicable y vigente contrato, y de acuerdo con los requisitos establecidos en el referido artículo.

19.- KONTRATUA AZKENTZEA

Kontratua, bete delako edo suntsiarazi delako azkenduko da.

Ondorio horietarako, administrazio klausula berezien plegu honetan jasotakoaz gain, Kode Zibilean eta aplikatzekoak diren zuzenbide pribatuko gainerako xedapenetan zehaztutakoak aplikatuko dira.

19.-EXTINCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se extinguirá por cumplimiento o resolución.

A estos efectos, será de aplicación además de lo contenido en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares, en el Código Civil y demás disposiciones de derecho privado que sean de aplicación.

Kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da prezioa ez ordaintzea plegu honetako prezioan, epeetan eta forman.

Ebazpen kausen aplikazioa, bere efektuak, dagokion prozedura eta kalte-ordainen indemnizazioa aplikatu beharreko zuzenbide pribatuko (Kode Zibila) xedapenen araberakoak izango dira, plegu honetako salbuespenak aplikatuta.

Se considerará causa de resolución del contrato la falta del pago del precio, en los plazos y forma establecidos en el presente Pliego.

La aplicación de las causas de resolución, sus efectos, así como el procedimiento correspondiente y la indemnización por daños y perjuicios que proceda, se ajustarán a lo dispuesto en las disposiciones de derecho privado (Código Civil) de aplicación con las salvedades establecidas en este pliego.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/18952 0QNPPyGcxW

Getxo

Sinatura: Firmado: IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022

Sinatua: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
Firmado:

GET/LCP/2022/18952 MJT9bWqCbm
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

ANEXO I- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE ENAJENACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR					
PODER ADJUDICADOR					
Entidad	AYUNTAMIENTO DE GETXO				
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública- Entidad Local				
Área proponente	Patrimonio				
Responsable técnico	IGOR PIÑEIRO ZABALA				
PROCEDIMIENTO DE ENAJENACIÓN					
Objeto (descripción)	PROCEDIMIENTO DE ENAJENACION MEDIANTE SUBASTA DE LA PARCELA MUNICIPAL UREDERRA SITA EN ERANDIO				
Garantía provisional	Si		No X		
**** En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.***					
PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO					
OPERADOR ECONÓMICO					
Denominación					
Objeto social	Si □ No □				
	Descripción				
	(En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos…)				
N.I.F.					
Dirección de Internet					
Nº Teléfono					
Nº Fax					
Persona/s de contacto					
Inscripción en el Registro de Contratistas	Si □	Datos inscripción:	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
		Clasificación obtenida			
		¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?	Si □	No □	

Sinatua: Firmado: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022
GET/LCP/2022/18952 MJT9bWqCbm
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

		☐ SI concurre a la adjudicación con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa…… …….			
U.T.E.*	Si* □	Componentes y porcentajes:			No □
		Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.			
Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.					
Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda	Si □	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	

INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO	
Nombre y apellidos:	
N.I.F.	
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)	
Correo electrónico	
Nº Teléfono	
Cargo/calidad en la que actúa	
Documento sobre nombramiento	
Persona/s de contacto	

DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD			
Confidencialidad de la oferta	Si □	Extremos confidenciales (detallar)	No □

PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN			
¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?	**Si** □	Motivos	No □
		Persona condenada	
		Duración prohibición	
		Información disponible en formato electrónico URL	

Getxo
Sinatua:
Firmado:
IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022

GET/LCP/2022/18952 MJT9bWqCbm
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

I. ERANSKINA- LIZITATZAILEAREN ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

I. ZATIA: BESTERENTZEKO PROZEDURARI ETA BOTERE ESLEITZAILEARI BURUZKO INFORMAZIOA					
BOTERE ESLEITZAILEA					
Eracundea	GETXOKO UDALA				
Botere esleitzaile mota	Administrazio Publikoa- Toki Erakundea				
Proposamena egin duen arloa	IGOR PIÑEIRO ZABALA				
Arduradun teknikoa					
BESTERENTZEKO PROZEDURA					
Xedea (deskribapena)	ENKANTE BIDEZ ERANDIOKO UREDERRA UDAL LUR-ZATIA BESTERENTZEKO EXPEDIENTEA				
Behin-behineko bermea	Bai*		Ez x		
Behin-behineko bermea behar izanez gero, eraketa egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.					
II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA					
OPERADORE EKONOMICO					
Izendapena					
Helburu soziala	Bai □ Ez □				
	Deskribapena				
	(Pertsona juridikoen kasuan) Dokumentuaren erreferentzia (eraketa-eskritura, estatutuak, etab.)				
I.F.Z.					
Interneteko helbidea					
Telefono zk.					
Fax-zk.					
Harremanetarako pertsona (k)					
Kontratisten Erregistroan inskribatzea	Bai □	Inskripzioaren datuak:	Bai □	Ez □	Ez□
		Formatu elektronikoan eskuragarri	Bai □	Ez □	
		Lortutako sailkapena			
		Inskripzioak edo ziurtagiriak barne hartzen al ditu eskatutako hautaketa-irizpide guztiak?	Bai □	Ez □	

Getxo
Sinatua:
Firmado: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022

GET/LCP/2022/18952 MJT9bWqCbm

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

		☐ Esleipenean parte hartzen badu talde berekoak diren edo Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan ezarritako aukerako kasuren bat duten enpresekin, proposamen indibidualak aurkezten dituzte, zehazki enpresarekin…		
ABEE	Bai* □	Osagaiak eta ehunekoak:		Ez □
		Honako artikulu honekin bat datorren dokumentua aurkeztu da: SPKL, ABEE eratzeko konpromisoari buruzkoa		
** Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.*				
Gizarte Segurantzarekiko eta Ogasunarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak	Bai□	Doan sartzeko aukera?	Bai □ Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri	Bai □ Ez □	

OPERADORE EKONOMIKOAREN ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA	
Izen-abizenak:	
I.F.Z.	
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)	
Posta elektronikoa	
Telefono zk.	
Zein kargu/kalitatetan diharduen	
Izendapenari buruzko dokumentua	
Harremanetarako pertsona (k)	

KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA			
Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai □	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez □

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK			
Lizitatzaileak ba al du SPKLren 71. artikuluko kontratatzeko debekurik?	**Bai** □	Arrazoiak	Ez □
		Kondenatua	
		Debekuaren iraupena	
		Formatu elektronikoan eskuragarri dagoen informazioa URL	

Sinatua: Firmado: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022

GET/LCP/2022/18952 MJT9bWqCbm

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

II. ERANSKINA- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK
ANEXO II -DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

……..... jn./andra-k., ……..…. NAN duenak (edo .....-ren izenan) honako datuak adierazten ditu, Jakinarazpen Elektronikoei buruzkoa betetze aldera:

D./Dña.…… ….... ……con D.N.I. …….. en nombre propio (o en representación de ……..…..) indica los siguientes datos sobre NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa)

Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS	Teléfono móvil (aviso SMS notificación)	
	E-mail (aviso correo-e notificación)	
	Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación	(Nombre y apellidos, DNI, e-mail)

Sinatua: Firmado: IGOR PIÑEIRO ZABALA (/ T.A.G.) Data: 2022/10/11 Fecha: 11/10/2022

GET/LCP/2022/18952 MJT9bWqCbm

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

III. ERANSKINA
PROPOSAMEN EKONOMIKO-EREDUA

…….. jaunak/andreak, ……. bizi denak, …….. NANaren titularrak, bere izenean (edo …….. n/en izenean, erakutsitako ahalorde askietsiarekin egiaztatzen duen arabera), ondorengoa adierazten du:

1.- Ondorengo Lehiaketa ikusi duela: ENKANTE BIDEZ ERANDIOKO UREDERRA UDAL LUR-ZATIA BESTERENTZEKO

2.- klausula administratibo partikularren pleguak aztertu dituela.

3.- Agiri guztiekin ados dagoela eta oso-osorik eta aldaketarik gabe onartzen dituela.

4.-. ESKAINTZA EKONOMIKOA

---------- €

(Lekua, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA

ANEXO II
MODELO DE PROPOSICION ECONÓMICA

Don/Dª. ... , con domicilio en, ... titular del D.N.I. número……....., en nombre propio (o en representación de……..., según acredita con poder bastante que acompaña), manifiesta:

1º.- Que, tiene conocimiento que se convoca el PROCEDIMIENTO DE ENAJENACION MEDIANTE SUBASTA DE LA PARCELA MUNICIPAL UREDERRA SITA EN ERANDIO

2º.- Que ha examinado el pliego de de cláusulas administrativas particulares.

3º.- Que encuentra de su conformidad y acepta íntegramente y sin variación todos estos documentos.

4º.- OFERTA ECONÓMICA propuesto por el/la licitador/a

---------- €

(Lugar, fecha y firma)
LA LICITADORA